Cuprins

Introducere	de Senator John McCain	10
Prolog	Sacrificiul unui dulgher	12

Partea întâi VA FI RĂZBOI?

Capitolul unu	Operațiunea „Hawaii”	18
Capitolul doi	Pe marginea prăpastiei	36
Capitolul trei	Primul foc, ultimul avertisment	48

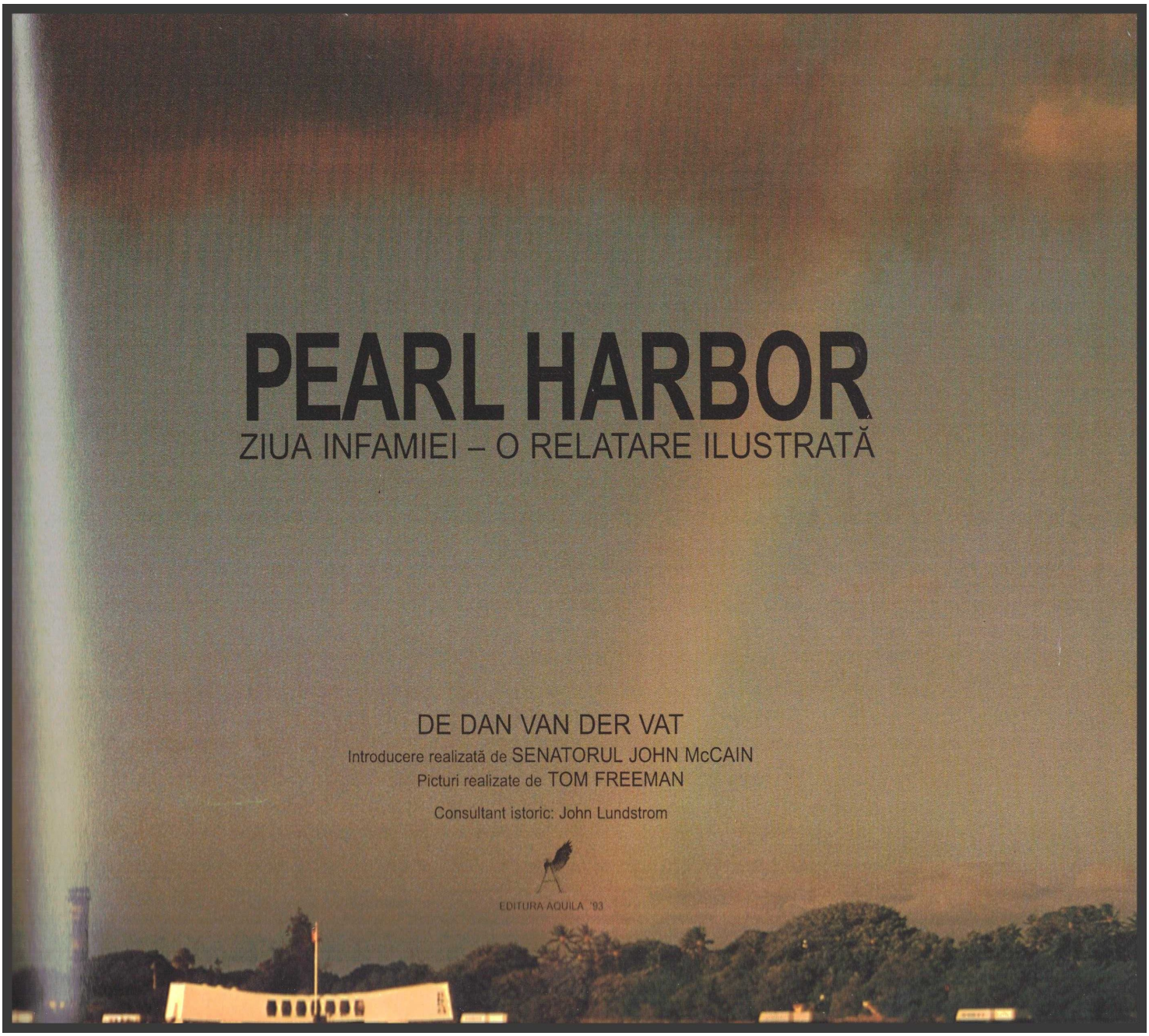
Partea a doua ACESTA NU ESTE UN ANTRENAMENT!

Capitolul patru	Şocul luptei	68
Capitolul cinci	Primul val	78
Capitolul şase	Linia de cuirasate	96
Capitolul şapte	Al doilea val	118

Partea a treia URMAREA

Capitolul opt	Prețul amiralității	136
Epilog	Moştenirea	158
	Ultimul sunet	162

Bibliografie	172
Creatorii de imagini	173
Index	174
Mulțumiri	176



PEARL HARBOR

ZIUA INFAMIEI – O RELATARE ILUSTRATĂ

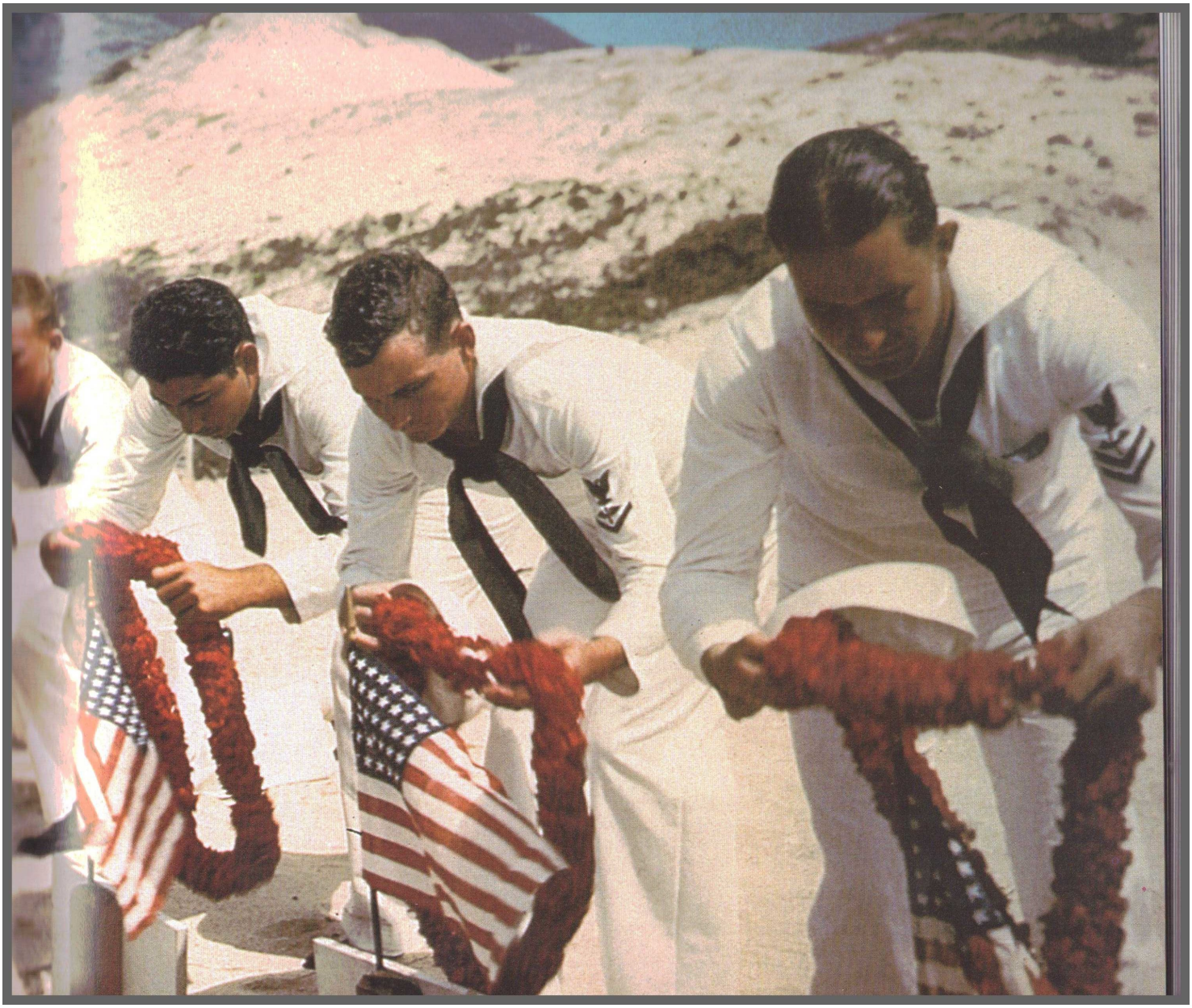
DE DAN VAN DER VAT

Introducere realizată de SENATORUL JOHN McCAIN

Picturi realizate de TOM FREEMAN

Consultant istoric: John Lundstrom

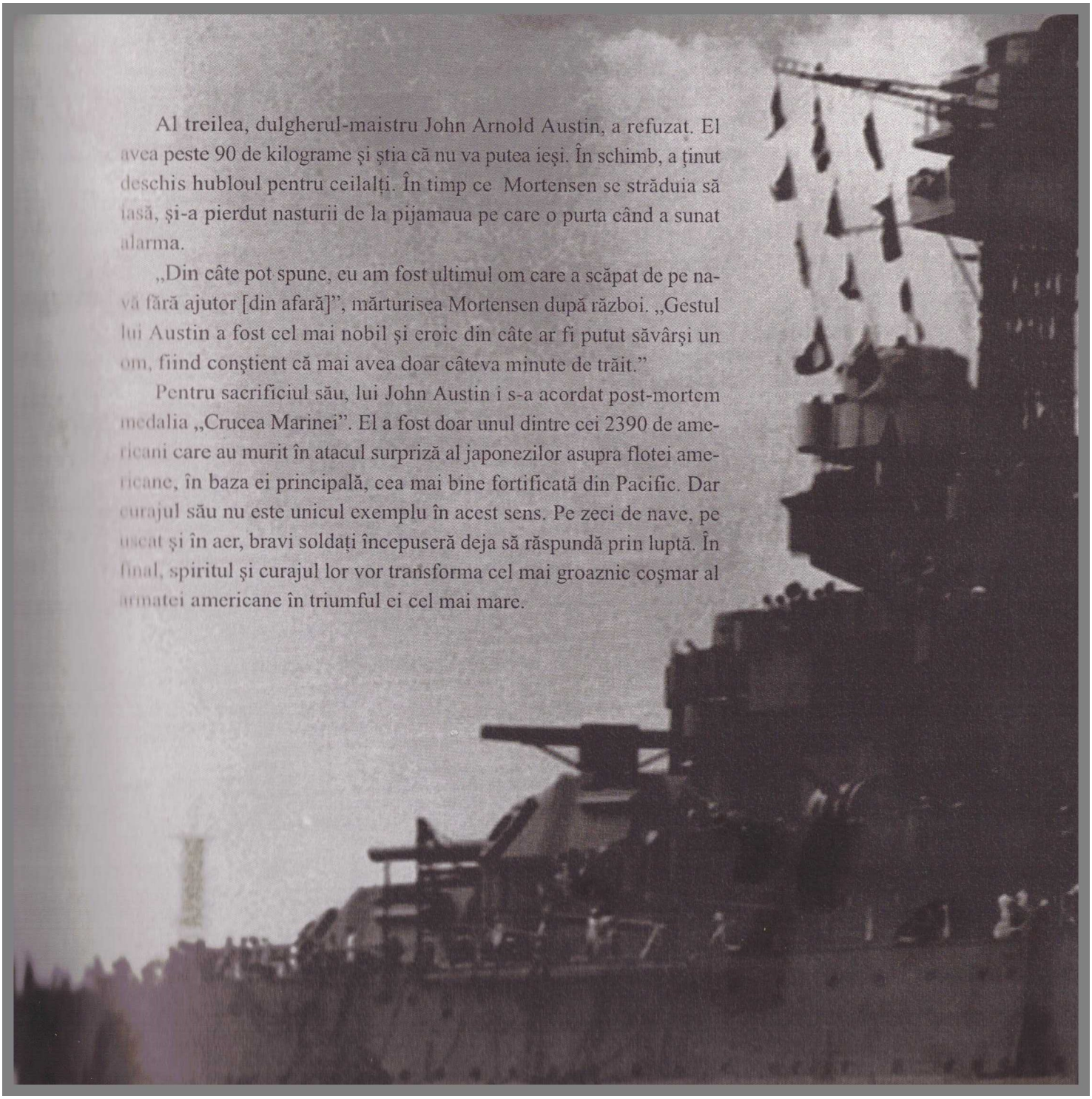
EDITURA AQUILA '93



Al treilea, dulgherul-maistru John Arnold Austin, a refuzat. El avea peste 90 de kilograme şi ştia că nu va putea ieşi. În schimb, a ţinut deschis hubloul pentru ceilalţi. În timp ce Mortensen se străduia să iasă, şi-a pierdut nasturii de la pijamaua pe care o purta când a sunat alarma.

„Din câte pot spune, eu am fost ultimul om care a scăpat de pe navă fără ajutor [din afară]", mărturisea Mortensen după război. „Gestul lui Austin a fost cel mai nobil şi eroic din câte ar fi putut săvârşi un om, fiind conştient că mai avea doar câteva minute de trăit."

Pentru sacrificiul său, lui John Austin i s-a acordat post-mortem medalia „Crucea Marinei". El a fost doar unul dintre cei 2390 de americani care au murit în atacul surpriză al japonezilor asupra flotei americane, în baza ei principală, cea mai bine fortificată din Pacific. Dar curajul său nu este unicul exemplu în acest sens. Pe zeci de nave, pe uscat şi în aer, bravi soldaţi începuseră deja să răspundă prin luptă. În final, spiritul şi curajul lor vor transforma cel mai groaznic coşmar al armatei americane în triumful ei cel mai mare.



Partea întâi VA FI RĂZBOI?